

## ΟΙ ΒΡΥΚΟΛΑΚΕΣ ΤΟΥ ΜΕΣΑΙΩΝΟΣ.

Κατὰ τὴν χιλιετῆ περίπου κυριοφορίαν τοῦ νεωτέρου πολιτισμοῦ, ἦν ὄνομάζομεν μεσαιῶνα, αἱ ἀνεξήγητοι τῆς φύσεως λειτουργίαι, τὰ καὶ σήμερον ἀκόμη σκοτεινὰ φαινόμενα τοῦ ἡλεκτρικοῦ βενστοῦ καὶ τοῦ μαγνήτου, πρὸ πάντων δὲ, τὰ ἔνεκα τῆς κακοπανείας καὶ τῆς μοναστικῆς ἀργίας ἐπιπολάζοντα νοσήματα τῶν νεύρων καὶ τοῦ ἐγκεφάλου ἐπλήσυναν παρὰ τοῖς τότε ἀνθρώποις τὴν ὑπὸ ποικιλα ὄνόματα ἐπιφοτησιν παντοίων δηνεν ὑπερφυσικῶν ὅντων. Τὰ ἀόριστα σχήματα, ἃτινα τὸ βλέμμα τοῦ ἐκστατικοῦ ἐδίωκε μεταξὺ τῶν νεφῶν, φύνομάσνησαν συλφίδες, οἱ ἐκ τῆς φλοιογός ἀναπηδῶντες σπινθῆρες, ἢ αἱ ὑπεράνω τοῦ ἔλους πλανώμεναι λάμψεις σαλαμάνδραι, αἱ ἀνασυμιάσεις τῶν πεδιάδων μετά τὴν βροχὴν Χνευοδαίμονες (gnomes) καὶ οὗτω κακενής. Ταῦτα ἥσσαν ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ κληροδοτήματα τῆς πρὸ πολυνείας, χαρίεντα πλάσματα τῆς ἥβωσης τῶν ἀρχαίων φαντασίας, ἃτινα ἡσπάζετο μειδῶν καὶ αὐτὸς ὁ Σωκράτης, ἀνάξιον νομίζων φιλοσόφου νὰ πολεμήσῃ αὐτὰ διὰ σχολαστικῆς τινος καὶ ἀγροίκου, ὡς ἔλεγε, σοφίας<sup>(α)</sup>. 'Αλλ' οἱ ιεροκράται ἐφάνησαν

(α) Πλάτ. Φαίδρ. ἔκδ. 'Ρουνκέν. τόμ. η'. σελ. 5.

τητον ἐπιεικεῖς τοῦ "Ελληνος φιλοσόφου πρὸς τὰς δημώδεις προλήψεις. Τὰς ἀνώας τῶν δυνάμεων τῆς φύσεως προσωποποιήσεις μετεμόρφωσαν εἰς πραγματικοὺς κερατοφόρους δαιμονάς· τοὺς δὲ κατεχομένους δῆνεν ὑπ' αὐτῶν κατεδίωξαν δι' ἀνανεμάτων, πυρὸς καὶ σιδήρου. Ἡ ἀγρία αὕτη καταδρομὴ ἔδωκε πλείονα ὑπόστασιν εἰς τὰ ὄντεα ταῦτα· τὰ δὲ χειροθήνη τῶν ἀρχαίων φαντάσματα, προικισμέντα ὑπὸ τῆς 'Εκκλησίας δι' ἀγνώστου πρότερον πρὸς τὸ κακοποιεῖν δυνάμεως, ἐπέχυσαν τὴν κατήφειαν καὶ τὸν τρόμον ἐφ' ὅλον τὸν μεσαιῶνα. Ὁ ὁρίζεις λόγος εἶχε τότε κατακλινῆ, ἡ κριτικὴ ἐκοιμᾶτο ὑπνον βασίπν· τῆς δὲ ἐπιστήμης ἡ γλῶσσα ἦτο μέχρι ρίζης ἀποκεκομμένη. Παράδοξός τις σύγχυσις τῶν διανοητικῶν δυνάμεων καὶ διηγεκῆς τοῦ γενρικοῦ συστήματος ἐρενίσμὸς κανίστων τοὺς τότε ἀναρώπους δειλούς, ἀνησύχους καὶ εὔπιστους ὡς παιδία. Ἀλλὰ καὶ οἱ νεκροὶ αὐτοί, καταληφθεῖστες ὑπὸ τῆς ἐπιδημικῆς ταύτης ἀνησυχίας δὲν ἦδύναντο νὰ ἥσυχάσωσιν ἐν τῷ τάφῳ· παράπονα καὶ στεναγμοὶ ἀντήχουν τὴν νύκτα ἐν τοῖς κοιμητηρίοις· τὰς δὲ νεκρικὰς σινδόνας ἐκηλίδονον πολλάκις θερμοῦ αἷματος σταγόνες. Οὐδεὶς ἐστοχάσθη τότε ν' ἀποδώσῃ τὰ φαινόμενα ταῦτα εἰς προώρους ἐνταφιάσεις νεκροφανῶν· ἀλλ' εἰς τὸν φόβον τῶν δαιμόνων προστείνη καὶ ὁ τρόμος τῶν βρυκολάκων.

Τὴν τελευταίαν ταύτην δεισιδαιμονίαν συγγραφεῖς τινες ἀντὶ ν' ἀποδώσωσιν εἰς τὴν ἀμάνειαν τῶν τότε ἀναρώπων, ὑπονίαλπομένην ὑπὸ τῆς ἀπληστίας τοῦ αλήρου, ἀπέδωκαν εἰς αὐτὸ τὸ πνεῦμα τοῦ χριστιανισμοῦ, τὸ διδάσκον τὴν καὶ πέρα τοῦ τάφου παράτασιν τῆς ζωῆς. Ἀλλ' ἡ μοιφὴ αὕτη εἰς τοιοῦτον σφενδονιζομένη ὕψος πίπτει ἀφ' ἐαυτῆς. Τὸ δόγμα τῆς ἀνανασίας ἦτο προγενέστερον τοῦ χριστιανισμοῦ· τὰ δὲ

φόρματα, ἡ νεκρομαντεία καὶ τῶν ψυχῶν αἱ δραπετεύσεις, καὶ παρὰ τοῖς λαοῖς τῆς Ἀνατολῆς καὶ παρ' Ἑλλησι καὶ ἐν τῇ Σκαδινανīκῇ μυθολογίᾳ ἀπαντῶνται. Τὰς δεισιδαιμονίας ὅμως ταύτας οὐ μόνον δὲν ὑποστηρίζει, ἀλλὰ καὶ διὰ σαφῶν χωρίων φαίνεται ἀποδοκιμάζου τὸ Εὐαγγέλιον. Οὕτως ὁ Ἅγ. Λουκᾶς παριστᾷ τὸν Ἀβραὰμ λέγοντα τῷ Ιακώῳ πλουσίῳ, ὅστις ἔζητε τὴν ἀποστολὴν τοῦ νεκροῦ Δαξάρου εἰς τὸν κόσμον πρὸς ἀποτροπὴν τῶν πέντε ἀδελφῶν του ἀπὸ τῆς ὁδοῦ τῆς ἀπωλείας,

“Ἐπὶ πᾶσι τούτοις μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα “ἔστηρικται, ὅπως οἱ θείοις διαβῆναι ἐντεῦθεν πρὸς ὑμᾶς “μὴ δύνωνται, μηδὲ οἱ ἐκεῖνεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν(α).

Οπερ σημαίνει, ἂν δὲν ἀπατώμενα, ὅτι ἐκαστος νεκρὸς πρέπει νὰ μένῃ ἐκεῖ, ὅπου ἔταξεν αὐτὸν ἡ θεία δικαιοσύνη. Κατωτέρω δὲ ὁ αὐτὸς Ἀβραὰμ θέλων ν' ἀποδείξῃ οὐ μόνον ἀδύνατον τὴν εἰς τὸν κόσμον ἐπάνοδον τῶν νεκρῶν, ἀλλὰ καὶ ἀνωφελῆ πρὸς σωτηρίαν τῶν ζώντων, οἵτινες μόνα πρὸς τοῦτο μέσα ἔχουσι τὰ παραγγέλματα τῆς θρησκείας, προσνήέτει ἐν τῷ τέλει τοῦ αὐτοῦ ἐδαφίσου.

Εἰ Μωσέως καὶ τῶν Προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ ἐάν “τις τῶν νεκρῶν ἀναστῇ, πεισθήσονται”.

Τὰ ἐδάφια ταῦτα ἀρκοῦσι, νομίζομεν, ν' ἀποδείξωσι τὸν ἀμιγῆ τερατικῶν ῥύπων χριστιανισμὸν πληρέστατα ἀποδεχόμενον τὸ ἀμετακίνητον τῶν νόμων τῆς φύσεως, οἵτινες τὴν πλάκα τοῦ τάφου σφραγίζουσιν ἀκραδάντως. Άι δὲν τοῦ Σωτῆρος ἐνεργηθεῖσαι νεκραναστάσεις οὐδ' ὅλως ἀντιβαίνουσε κατ' οὓσιαν εἰς τὸν θεμελιώδη τοῦτον νόμον· διότι καὶ ἐν αὐταῖς παρατηροῦμεν, ὅτι ψυχὴ, ἀπεκδυθεῖσα τὸ σῶμα, δὲν

(α) Κατὰ Λουκᾶν ιστ'. 26.

δύναται ἄλλως νὰ ἐπικνέλη<sup>ται</sup> εἰς τὴν γῆν, εἰμην μόνον ἀναλαμβάνουσα καὶ πάλιν τὸ ἐπίγειον αὐτῆς ἔνδυμα. Ὁλλ' ἡ τοιαύτη σαρκικὴ ἀνάστασις οὐδὲν ἔχει ακοινὸν πρὸς τὰς μεσαιωνικὰς δραπετεύσεις ἀσωμάτων ψυχῶν, καὶ τὰς σήμερον ἀκόμη πιστευομένας παρὰ πολλῶν ἐπιφοιτήσεις πνευμάτων εἰς τὰ χεῖλη πινακίου ἢ τοὺς πόδας μαγνητισμένης τραπέζης.

Ὕλλας καὶ ἐν αὐτῷ τῷ σκότει τῆς μεσαιωνικῆς ἀμανείας δὲν ἔλειψαν ἐκ διαλειμμάτων λογικώτεροι δύπωσοῦν θεολόγοι διδάσκοντες, ὅτι οἱ τεῖνεωτες μένουσιν αἰωνίως ἐν τῇ δρισμένῃ αὐτοῖς κατὰ τὰ ἔργα τῶν κατοικίας· τὰ δὲ ὑπακούοντα εἰς τὰς ἐπικλήσεις τῶν μάγων φαντάσματα οὐδὲν ὅλο ἦσαν, εἰμην αὐτὸς ὁ Διάβολος, ὅστις ἔλαμβανε κατ' ἀρέσκειαν τὴν μορφὴν οἶουδήποτε προσκαλουμένου νεκροῦ, ἵνα ἐξαπατήσῃ τοὺς ὁφέλαμοὺς καὶ τὴν συνείδησιν τῶν ἀνθρώπων, παρέχων αὐτοῖς τὴν μικρὸν ἐλπίδα, ὅτι δύνανται τῇ βιοηνείᾳ τῶν μαύρων πτερύγων του νὰ ὑπερβῶσι τὸ χάσμα, ὅπερ ἐστήριξεν ὁ θεός μεταξὺ τῆς ζωῆς καὶ τοῦ θανάτου. Οἱ ιερεῖς οὖτοι λέγουσιν ἐν ἀλληγορικῇ γλώσσῃ τὰ αὐτὰ περίπου, ὅσα δὲ ὁρίσθε λόγος καὶ ἡ Ἐπιστήμη κηρύττουσι κανόνα ἐκάστην ἀνευ περιφράσεων. "Ἄν δὲ ὑπονίέσωμεν, ὅτι, μεταχειριζόμενοι τὴν λέξιν Διάβολος ὡς ἀπλοῦν δηγτορικὸν σχῆμα, οὐδὲν ὅλο ἐσκόπουν τῇ νὰ προσωποποιήσωσι δι' αὐτῆς τὴν μωρίαν καὶ τὴν σκοτοδίνην τοῦ νεκρομάντεως, ἀπατωμένου ὑπὸ τῶν φασμάτων τῆς νοσούσης κεφαλῆς του, τότε δυνάμενα νὰ τείνωμεν ἀνενδοιάστας τὴν χειρα εἰς τοὺς καλοὺς τούτους θεολόγους, ἀναγορεύοντες αὐτοὺς ἀξίους ὑπερμάχους τῆς προόδου καὶ τῆς ἐπιστήμης.

Δυστυχῶς ὅμως ὁ Διάβολος, ὅστις κατὰ τὴν ἐποχὴν ἔκείνην ἦτο κοσμοκράτωρ, εἶχεν, ὡς πάντες οἱ μεγάλοι βασιλεῖς, πλην ἀνακτόρων. Ἐνησμενέζετο μὲν ἐνίστε νὰ καταλύῃ ἐν τῇ

κεφαλῇ τῶν νεκρομάντεων, ἀλλὰ τὸ προσφιλέστερον αὐτοῦ ἔνδιαιτημα ἦτο ἡ συνείδησις τῶν κακῶν θερέων, οὓς παρεκίνει ν' ἀνανεώσει ἐν τοῖς τοῦ Ἰησοῦ ναοῖς τὰς ἀγυρτείας τῶν ἀρχαίων θεουσιαστηρίων. "Αν πάλιν φωσφορώδεις λάμψεις ἐπλανῶντο ὑπεράνω τοῦ Ἐλους, αἱ λάμψεις αὗται ἦσαν αἱ λεγόμεναι ψυχαί, ὅν ἡ δίψα ἐπρεπε νὰ σβεσθῇ δι' ἥγιασμένου ὕδατος, τοῦ ὄποίου ἡ πώλησις ἐπέτρεπεν εἰς τὸν θερέα, μεμήνυοντα ἐν τοῖς παρὰ πάσῃ τότε Ἐκκλησίᾳ πεπηγμένοις καπηλείοις, ν' ἀνανεώσῃ τὸ εὐαγγελικὸν θαῦμα τῆς μετατροπῆς τοῦ ὕδατος εἰς οἶνον.

"Αλλὰ ταῦτα ἦσαν, φαίνεται, τὰ ἐλάχιστα ἀμαρτήματα, ὅν οἱ νεκροὶ παρεῖχον ἀφορμὴν εἰς τοὺς ζῶντας. Κατὰ τοὺς ἀξιοπιστοτέρους τῶν χρονογράφων πλῆνος ἐγκλημάτων διεπράττοντο καναὶ ἐκάστην ὑπὸ τῶν βρυκολάκων, ἢ τούλαχιστον ἀπεδίδοντο εἰς αὐτούς. Ἐλῆστεύοντο ταμεῖα, ἥτιμάζοντο γυναικεῖς, ἐπυρπολοῦντο δάση, ὅνθρωποι εὑρίσκοντο ἐν τῇ κλίνῃ τῶν νεκροί, ἢ ἐξύπνουν ἡκρωτηριασμένοι. Τὸ δὲ περιεργότερον εἶναι, ὅτι οἱ ἐκ τοῦ ἄλλου κόσμου οὗτοι κακούργοι μόνους τοὺς εἰς τὴν δυσμένειαν τοῦ αλήρου ὑποπεσόντας ἐκακοποίουν. Ἡ ἀποκλειστικότης αὕτη τῶν βρυκολάκων ἐδωκεν ἀφορμὴν πολλῶν λήρων καὶ τολμηρῶν ὑπονίεσεων εἰς κακεντρεχεῖς τινας ἴστοριογράφους. Πρέπει ὅμως καὶ νὰ ὀμολογήσωμεν, ὅτι, ἀφοῦ τὸ Εὐαγγελίον ἀπαγορεύει βητῶς νὰ πιστεύωμεν εἰς βρυκόλακας, οἱ ταλαιπωροὶ ἴστορικοί, εὐαγγελιῶς σκεπτόμενοι, εἶχον καὶ ὀλίγον δίκαιον νὰ καταφεύγωσιν ἐν τῇ ἀμηχανίᾳ τῶν εἰς ὑπονίεσεις. Ἄλλ' ἀφίνοντες ἐκαστον ὅπως βιούλεται ν' ἀποφασίσῃ μεταξὺ θερέων καὶ Εὐαγγελίου, περιοριζόμενα νὰ παραπέσωμεν ὡς ἀπλοῦν δεῖγμα τῆς κακοηθείας τῶν τότε βρυκολάκων τὴν ἴστορίαν τοῦ Ἀρχιερέως Οὔδου, ἣν

μέχρι σήμερον διηγούνται μετὰ φρίκης οἱ κάτοικοι τῆς Σαξωνίας.

Ο καλὸς οὗτος ἐπίσκοπος τοῦ Μαγδεβιούργου ἦτο πρῶτος, ἔλεγμων, σώφρων, πολυμανῆς, ἀληφῆς ποιητὴν, ἢ μᾶλλον πατὴρ τῶν πνευματικῶν αὐτοῦ τέκνων. Ἀλλὰ πάντα τὰ προτερήματα ταῦτα ἡ συγκατεῖσθαι πότε φοβεροῦ τινος διερέα τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἐλαττώματος. Ο Οὔδος μὴ ἀρκούμενος ν' ἀσκῆ ὃ ἕδιος πάσας τὰς χριστιανικὰς ἀρετὰς, ἀπήγγει τὴν σκηνὴν αὐτῶν καὶ παρὰ τῶν ὑπὸ τὰς διαταγάς του βασιφόρων. Βλέπων δὲ μετὰ λύπης εἰς οἶον βόρβορον κακοηνείας ἐκυλίετο ὃ τότε, κληρος, διενοήσῃ νὰ μεταχειριστεῖ ὃ κατὰ μίμησιν τῆς Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας τὸν γάμον ὡς ἀντιφάρμακον κατὰ τῆς ἀκολασίας τῶν κληρικῶν. Ἀρχόμενος λοιπὸν ἀπὸ ἑαυτοῦ τῆς μεταρρυθμίσεως, ὃ καλὸς Ἀρχιερεὺς καίτοι ἐβδομηκοντούτης ἦδη, καὶ καταβεβλημέμενος ὑπὸ τῆς σκληραγωγίας καὶ τῆς μελέτης, ἐξήγαγεν ἐκ γειτονικοῦ μοναστηρίου διηγήσια τινα σχεδὸν ἥγουμενην, ἥν ἐνυμφεύσῃ δημοσίᾳ, προτρέπων τοὺς μὴ δυναμένους νὰ τηρήσωσι τὴν ἀγνότητα εἰς μίμησιν τοῦ παραδείγματός του. Η προαίρεσις τοῦ γέροντος Ἐπισκόπου ἦτο ἵσως καλή, ἀλλ' ἡ ὕρα τῆς μεταρρυθμίσεως δὲν εἶχε σημάνει ἀκόμη· ὅστε σκώμματα μόνον καὶ μίση ἐπεσώρευσε κατὰ τῆς πολιτικῆς κεφαλῆς του ὃ πρόδρομος οὗτος τοῦ Λουδούσιου ἐκ μέρους τῶν ιερέων, προτιμώντων νὰ καταπατῶσι καὶ ἐκάστην τὴν ἐβδόμην ἐντολὴν τοῦ Νεοῦ μᾶλλον ἢ νὰ παραβῶσι τοὺς κανόνας τῆς Δυτικῆς Ἐκκλησίας.

Εἰς τοιαύτην εὑρίσκοντο τὰ πράγματα κατάστασιν, ὅτε πρωῖαν τινὰ ὃ Ἀρχιερεὺς Οὔδος εὑρεῖση νεκρὸς ἐν μέσῳ τοῦ νάρνηκος τῆς μητροπόλεως. Η ἀποκεκομμένη κεφαλὴ ἐμόρφως εἴναις ἐντὸς ἐλους πεπηγμένου αἵματος, τὸ δὲ σῶμα ἐκαλύπτετο

διὰ μόνου τοῦ νυκτικοῦ χιτῶνος. Ὁ Ἐπίσκοπος ἀρπαγεὶς προφανῶς ἀπὸ τῆς αλίνης του, εἶχε μετακομίσθη εἰς τὴν Ἐκκλησίαν, ὅπου ἐκαροτομήθη. Ἀλλὰ τίνες ἦσαν οἱ δήμοι, ἢ μᾶλλον οἱ δολοφόνοι; Ἡ ἐν τῷ δωματίῳ τοῦ Ἐπισκόπου κοιμωμένη γυνὴ διηγήθη τρέμουσα, ὅτι, μεσούσης ἦδη τῆς νυκτὸς, ἀφυπνίσθη ὑπὸ ἀπαιτίας τινὸς φωνῆς ψαλμῳδίουσης

Cessa de ludo

Satis ludisti Udo (α),

Εἶτα, ἀνοιχθείσης τῆς θύρας, εἰσώρμησαν εἰς τὸν κοιτῶνα μαῦραί τινες μορφαί, αἵτινες ἀρπάσασαι τὸν Ἐπίσκοπον ἐκ τῆς αλίνης, ἀπήγαγον αὐτὸν πρὸς τὴν Ἐκκλησίαν, ἡ δὲ γυνὴ ἐλειπούμησε. —

Ἐν τῇ Ἐπισκοπῇ ἐφιλοξενεῖτο τότε ἐφημέριος τις ὄνοματι Φρειδερίκος, ὃστις ἐπεδίωκε δι' ἀσκητικῆς διαίτης τὸν τίτλον τοῦ ἀγίου. Ὁ λερεὺς οὗτος εἶχε διελθει τὴν ἀποφράδα ἐκείνην νύκτα ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ, δεόμενος τῷ ὑψίστῳ νὰ ἐκδιάξῃ τοὺς δαιμονας, τὰς προοδευτικὰς δηλαδὴ ἰδέας, αἵτινες κατεῖχον τὸν Οὐδόν. Ὁ ναὸς ἦτο ἔρημος, ἡ νὺξ ἀσεληνος, καὶ ὁ πτωχὸς ἐφημέριος ἐτρεμεν ἐν τῷ σκότει, ὃτε φοβεραὶ κραυγαὶ μετὰ θρήνων μεμιγμέναι ὀντήχησαν ἐν τῷ σκευοφυλακἴῳ, ἐκ τοῦ ὄποιου ἐξελθὼν μετ' ὄλγον ἀνὴρ λευχείμων καὶ πελωρίους πτέρυγας φέρων ἐπὶ τῶν νότων ἔσπευσε ν' ἀνάψη τὰ κηρία τοῦ θυσιαστηρίου. Ὁ Φρειδερίκος εἶδε τότε ὅνθρωπον ἥμιγμαν, τὸν ὄποιον δαιμονόσχημα φάσματα ἐκράτουν δεδεμένον· ἀλλ' ἡ προσοχὴ αὐτοῦ προσηλώθη καὶ πάλιν εἰς τὴν θύραν τοῦ σκευοφυλακίου, δι' ἣς εἰσήρχετο πρωτοφανῆς καὶ καταπληκτικής τις λιτανεία.

(α) Πλαῦσε διασκεδάζων, Οὐδε! ίκανῶς διεσκέδασας ἦδη.

Ἐπὶ κεφαλῆς ἐβάδιζον οἱ ἄγιοι προστάται τῆς Μαγδα-  
βουργείου ἐκκλησίας, διακρινόμενοι ἐκ τῶν ὑπὸ τῆς παραδόσεως  
ἀποδιδομένων αὐτοῖς παρασήμων· μετὰ τούτους εἰσῆλνον  
ἄγγελοι λευκοφόροι, ἦγούμενοι γυναικός, ἥν ἐκ τοῦ χρυσοῦ  
στεφάνου καὶ τοῦ κυανοῦ πέπλου πᾶς τις ἡδύνατο εὔκόλως  
νὰ γυωρίσῃ ὡς τὴν Παναγίαν. Τούτοις εἶποντο ἔτεροι ἄγγε-  
λοι ἐνδεδυμένοι ἐρυθρομέλανας μανδύας, ἐν σίς διεκρίνετο ὁ  
ἄγ. Μιχαήλ, πάλλων τὴν πλατυσίδηρον βιομφαίαν του. Τελευ-  
ταῖος δὲ εἰσῆλνεν ἐν μέσῳ κηροφόρων ἀνήρ φέρων ἀκάνθινον  
στέφανον καὶ βαρὺν ἐπὶ τῶν ὕμων σταυρόν. "Απαξ ὁ ὑπεράν-  
νηρωπος οὗτος αληθῆς ἐτοπονετήναι τοι τῷ στασιδίῳ· ὁ δὲ  
Ἰησοῦς, ἐκεῖνος τούλαχιστον, ὅστις ἔφερε τὰ ἐμβλήματα τοῦ  
Γολγοθᾶ, ἐνάντιον ἐπ' αὐτοῦ τοῦ Ἀρχιερατικοῦ θρόνου. Οἱ  
δαιμονες ἦρχισαν τότε κατηγοροῦντες τὸν Ἐπίσκοπον, οὗ καὶ  
αὐτὸς τὸ στόμα ἐκράτουν στερεῶς δεδεμένον. "Ο κατηγορού-  
μενος, προσκληνεὶς ν' ἀπολογηνῆ, δὲν ἡδυνήναι ν' ἀπαντήσῃ  
οὐδὲ γρῦ, εἴτε συναισθανόμενος τὸ βάρος τῶν ἀμαρτιῶν του,  
εἴτε στενοχωρούμενος ὑπὸ τοῦ φιμώτρου. "Η εὔσπλαγχνος  
Παναγία ἐπειράναι τότε νὰ μεσιτεύσῃ ὑπὲρ αὐτοῦ, γονυπετή-  
σασα πρὸ τοῦ Σωτῆρος· ἀλλ' ὅτε ἤκουσεν ὅποιον ἀσελγείας  
τέρας ἦτο ὁ γέρων Ἐπίσκοπος, τολμήσας νὰ νυμφευνῆται γυναικα  
μεμνηστευμένην τῷ υἱῷ της, εὐνήντες ἀπεσύρνη τῇ θεοτόκος,  
καλύπτουσα διὰ τῶν χειρῶν τὸ ἐρυθρὸν ὑπὸ τῆς αἰδοῦς πρόσ-  
ωπον της. "Ο Ἰησοῦς ἔνευσε τότε τῷ Ἀγγελῷ Μιχαήλ, τοῦ  
ὅποιον ἡ μάχαιρα ἦστραψε καὶ κατέπεσε· εἶτα δὲ ἐσβέσνη-  
σαν αἱ λαμπάδες, καὶ τὸ πᾶν ἥφαντίσναι ἐν τῷ σκότει.

"Ο ἄφωνος μάρτυς τῆς σκηνῆς ταύτης, νομίζων ὅτι ἡ πα-  
τάτο ὑπὸ ὀπτασίας νυκτερινῆς, προεχώρησε μετὰ δειλίας πρὸς  
τὸ θυσιαστήριον, ἀλλὰ προσκόψας κατ' ἀψύχου ὅγκου κατε-

λήφθη ὑπὸ τρόμου, καὶ ἐτρεῖς δρομαῖος νὰ κλεισθῇ ἐν τῷ κελεῖῳ του. Τὴν δὲ ἐπιοῦσαν οἱ ὑπηρέται τῆς ἐκκλησίας εὗρον παρὰ τοὺς πόδας τοῦ θυσιαστηρίου τὸ ἀκέφαλον σῶμα τοῦ Ἐπισκόπου. Τὸ κατηραμένον λείψανον ἐδρίφθη εἰς τοὺς λύκους, καὶ αἱ αἴμοβαφεῖς πλάκες ἀφένθησαν ἀσπόγγιστοι, καλυφθεῖσαι μόνον διὰ μικροῦ τάπητος. Κατὰ πᾶσαν δ' ἔκτοτε χειροτονίαν ἔκαστος νέος ἐπίσκοπος Μαγδεβούργου ἐφέρετο ἐκεῖ ἐπισήμως ὑπὸ τοῦ συνηγγένου αλήρου, καὶ, ἀφαιρώμενον τοῦ τάπητος, ἐδειχνύοντος αὐτῷ τὰ ἐρυθρὰ ἔχνη τῆς τιμωρίας τοῦ Ἱεροσύλου.

Τὴν Ιστορίαν ταύτην ἐξελεξάμην μεταξὺ μυρίων τοιούτων, ὡν βρένουσιν οἱ χρονογράφοι καὶ ἵτα μεσαιωνικὰ συναξάρια, ὃς ὑπὲρ πᾶσαν ἄλλην ἀποδεικνύουσαν οὐ μόνον εἰς ποῖον βασιμὸν ἐξαχρειώσεως ἔφενασεν ὁ τότε αλήρος, ἀλλὰ καὶ πόσον συγγενεύει μετὰ τῆς ἀσεβείας ἡ δεισιδαιμονία. Οὐδὲν τῷ ὅντι βδελυρότερον καὶ ἐνταῦτῷ ἀσεβέστερον τῆς εἰς τὸν Ἰησοῦν ἀποδιδωμένης ταύτης διλοφονίας. "Αν τὸ χάσμα τὸ χωρίζον ἦμᾶς ἀπὸ τῶν νεκρῶν δὲν ἥτο ἀνυπέρβατον, ἀν αὐτὸς ὁ Σωτὴρ ἥδύνατο, δίχως νὰ διαταράξῃ τοὺς κειμένους νόμους, νὰ ἐπανέρχηται πρὸς ἦμᾶς ὑπὸ ἄλλην μορφήν, πλὴν τῆς μεταλήψεως, ἀντὶ τοῦ Οὔδου βεβαίως ἥσελε πατάξει τοὺς αὐτουργοὺς τῆς αἰσχρᾶς ἐκείνης καμψόδιας, τὸν δὲ δυστυχῆ Ἐπίσκοπον ἥσελεν ἀνεγείρει, λέγων αὐτῷ ὃς τῇ μοιχαλίδι "Ὕπαγε καὶ μηκέτι ἀμάρτανε". "Αν τὰ ἐν οὐρανῷ μακάρια πνεύματα ἐδύναντο νὰ ὅπλισθεισι δι' αἰσθητῆς ῥομφαίας πρὸς τιμωρίαν τῶν ἐπὶ τῆς γῆς κακουργούντων, οὕτε οἱ Ἱερεῖς τασταὶ ἥσελον προφεύσασει τοσούτους νὰ καύσωσιν ἀνθρώπους, οὕτε ἡ Ἅγια Εἰρήνη νὰ τυφλώσῃ τὸν υἱόν, οὐδὲ ὁ Ἀλέξανδρος Βοργίας

νὰ φαρμακεύσῃ τοὺς ὑπηκόους του διὰ τοῦ ἄρτου τῆς  
Εὐχαριστίας. Ἐλλὰ τὸ θαυματόνειν δέδοται εἰς μόνους τοὺς  
ἀνθρώπους, τὰς νόσους καὶ τὸ γῆρας. Ὁ δὲ Θεὸς εἶναι μόνης  
τῆς ζωῆς ὁ ὑπέρτατος διανομεύς, καὶ οὕτε εἰς τοὺς ἀγγελους  
ἐπιτάσσει ἔργα δημίου, οὕτε παρὰ τῶν λερέων του ἀπαιτεῖ  
νὰ στελλωσιν ἀνθρώπους εἰς τὴν κόλασιν δι' ἀνανεμάτων.

E. Δ. Ἀριδη.